

Ngày 7 tháng 10, 2015

Ông Trần Ngọc Hùng
Giám đốc
Ban Điều phối Trung Ương
Bộ Kế Hoạch & Đầu Tư
6B Hoang Dieu, Ba Dinh, Hanoi

Kính gửi Ông Hùng:

***Về việc: Cập nhật Hướng dẫn về công bố thông tin đấu thầu mua sắm
đối với các dự án do Ngân hàng Thế giới tài trợ.***

Để đảm bảo cách tiếp cận nhất quán trong việc thực hiện các yêu cầu của Ngân hàng Thế giới về quảng cáo và công bố thông tin đấu thầu mua sắm, cũng như sử dụng hiệu quả hệ thống quốc gia về đấu thầu mua sắm cho các dự án do Ngân hàng Thế giới tài trợ ở Việt Nam, tháng 5/2013 Ngân hàng Thế giới đã ban hành ***Hướng dẫn về công bố thông tin đấu thầu mua sắm*** tới các cơ quan thực hiện dự án được Ngân hàng Thế giới tài trợ.

Mới đây chúng tôi đã thực hiện việc đánh giá tác động của việc thực hiện Hướng dẫn trên trong 2 năm vừa qua và nhận được rất nhiều phản hồi tích cực từ các cơ quan thực hiện và đồng đạo các nhà thầu, như các thủ tục hành chính được đơn giản hóa thông qua việc sử dụng kênh thông tin đấu thầu chính thức của Chính phủ (Việt Nam Public Procurement Review (VPPR), hoặc "Báo Đấu Thầu"), nhằm giảm chi phí quảng cáo, nâng cao tính minh bạch và cạnh tranh trong đấu thầu v.v. Các cơ quan thực hiện dự án và các nhà thầu cũng đã đưa ra một số khuyến nghị nhằm cải thiện hơn nữa tính công khai, minh bạch, và cạnh tranh trong công tác đấu thầu mua sắm.

Dựa trên những kết quả đánh giá của chúng tôi và các quy định đấu thầu mới ban hành của Chính phủ¹ chúng tôi cung cấp tới các cơ quan thực hiện dự án các hướng dẫn được cập nhật sau đây:

1. **Cơ sở pháp lý:** Các chính sách của Ngân hàng Thế giới về công bố thông tin đấu thầu mua sắm được quy định trong các tài liệu Hướng dẫn của Ngân hàng Thế giới: “Hướng dẫn đấu thầu mua sắm hàng hóa, công trình và dịch vụ phi tư vấn trong các khoản vay của IBRD và tín dụng & tài trợ không hoàn lại của IDA cho các Bên vay vốn Ngân hàng Thế giới” (gọi tắt là Hướng dẫn Đấu thầu) và “Hướng dẫn tuyển chọn và thuê tư vấn trong các khoản vay của IBRD và tín dụng & tài trợ không hoàn lại của IDA cho các Bên vay vốn Ngân hàng Thế giới” (gọi tắt là Hướng dẫn về Tư vấn)².

¹ Luật Đấu thầu ngày 26/11/2013, Nghị định 63/2014/ND-CP ngày 26/6/2014, và Thông tư liên bộ số 07/2015/TTLT-BKHDT-BTC ngày 8/9/2015 (có hiệu lực từ ngày 1/11/2015)

² Trong tài liệu này, chúng tôi đề cập đến các Hướng dẫn về Đấu thầu Mua sắm và Hướng dẫn về Tuyển chọn và thuê Tư vấn tháng 1/2011 và được rà soát lại vào tháng 7/2014. Tuy nhiên tài liệu Hướng dẫn này cũng liên quan đến các dự án áp dụng các phiên bản trước của các Hướng dẫn, trừ khi được quy định khác.

2. **Mục đích của tài liệu Hướng dẫn cập nhật:** Các thủ tục thông báo, thông tin về các hợp đồng do Ngân hàng Thế giới tài trợ được nêu rõ trong các quy định có liên quan của các tài liệu Hướng dẫn của Ngân hàng³. Trong khi việc công bố trên mạng quốc tế cần được thực hiện theo yêu cầu của Ngân hàng Thế giới (qua trang web trực tuyến UNDB), thì tài liệu hướng dẫn này cung cấp chi tiết hơn về việc công bố trên báo chí hoặc trang web quốc gia để đảm bảo việc thực hiện được nhất quán và hiệu quả.
3. **Các yêu cầu chung về Công bố thông tin đấu thầu**
- Các thông báo đấu thầu mua sắm phải được công bố đầy đủ thông tin theo yêu cầu của Ngân hàng Thế giới trên công báo quốc gia, báo, tạp chí kỹ thuật hoặc tài chính được lưu hành toàn quốc tại Việt Nam hoặc trên trang web được sử dụng rộng rãi hoặc cổng thông tin điện tử quốc gia và quốc tế cho phép truy cập miễn phí. Các cơ quan thực hiện dự án phải cung cấp cho các cơ quan truyền thông đầy đủ thông tin và có văn bản đề nghị cơ quan truyền thông công bố nội dung thông tin đó mà không được phép bất kỳ sửa đổi nào.
 - **Công bố trên báo Đấu thầu (VPPR):** Trong khi có một số tờ báo và phương tiện truyền thông có sẵn ở Việt Nam đáp ứng các yêu cầu nêu trên, chúng tôi muốn làm rõ rằng VPPR ("Báo Đấu Thầu") của Bộ Kế hoạch và Đầu tư đáp ứng đủ yêu cầu của Ngân hàng Thế giới về việc công bố trên phương tiện truyền thông địa phương và cần được sử dụng, đặc biệt xem xét đến tính chuyên môn về đấu thầu mua sắm và tính hiệu quả về chi phí. Đánh giá của chúng tôi cho thấy tờ báo này được các nhà thầu, nhà cung cấp, công ty tư vấn, và các cơ quan khác hoặc cá nhân trong nước đặt mua rộng rãi.
 - **Công bố trên hệ thống mạng đấu thầu quốc gia** (muasamcong.mpi.gov.vn): để thúc đẩy việc thực hiện đấu thầu điện tử tại Việt Nam, Chính phủ đã phát triển hệ thống đấu thầu điện tử quốc gia (NEPS). NEPS đã được tích hợp với báo đấu thầu (VPPR) để công bố một số thông tin đấu thầu cụ thể, ví dụ như thông tin đăng trên NEPS cũng được công bố trên VPPR (cùng một thời điểm) và ngược lại. Theo Thông tư 07/2015/TTLT-BKH T-BTC ngày 8/9/2015, các cơ quan thực hiện có thể lựa chọn đăng ký và tự sắp xếp các nội dung ấn phẩm công bố trên NEPS hoặc gửi yêu cầu công bố thông tin trực tiếp đến VPPR. Cả NEPS và VPPR đều cho phép các cơ quan thực hiện công bố thông tin đấu thầu nguyên văn và bằng cả hai ngôn ngữ tiếng Việt và tiếng Anh. Hơn nữa, dung lượng của hệ thống NEPS có thể hỗ trợ tải lên các hồ sơ mời thầu cùng các quảng cáo thông báo. Để tận dụng những lợi thế đó, Ngân hàng Thế giới khuyến khích các cơ quan thực hiện đăng ký và sử dụng NEPS để công bố thông tin đấu thầu mua sắm (bao gồm cả kế hoạch đấu thầu và các cập nhật, thông báo đấu thầu, quyết định trao Hợp đồng). Các ấn phẩm của những hợp đồng có giá trị lớn được khuyến khích công bố nhiều hơn một lần trên báo VPPR. Trong trường hợp đó, các cơ quan thực hiện, sau khi hoàn tất việc đăng thông tin trên NEPS, phải gửi yêu cầu đến báo đấu thầu bằng văn bản.
- Ngoài ra, các cơ quan thực hiện được khuyến khích công bố thông tin trên các tờ báo phù hợp khác và / hoặc các trang web khác (ví dụ, các trang web của các dự án có liên quan, các trang web của Bộ và/hoặc của các tỉnh liên quan).

³ Đoạn. 2.5, 2.31 & đoạn. 7 của Phụ lục 1 trong các Hướng dẫn về Tư vấn, và đoạn. 2.7, 2.8, 2.60, 2.65 & đoạn. 7 của Phụ lục 1 trong Hướng dẫn đấu thầu.

4. **Công bố về kế hoạch đấu thầu và các cập nhật:** Mặc dù Ngân hàng Thế giới có trách nhiệm đối với các ấn phẩm trên trang web đối ngoại của chúng tôi (<http://documents.worldbank.org/curated/en/document-type>), các cơ quan thực hiện được khuyến khích công bố trên NEPS theo mẫu và văn bản đã thống nhất với Ngân hàng Thế giới. Theo nội dung trong Thông tư 07/2015/TTLT-BKHDT-BTC, các kế hoạch đấu thầu sẽ chỉ được công bố trên NEPS, không phải trên báo đấu thầu.
5. **Quảng cáo về thông báo đấu thầu:** bao gồm Thư mời bày tỏ quan tâm (REOI), Thư mời sơ tuyển (IFP), và Thư mời thầu (IFB): Theo quy định tại các tài liệu Hướng dẫn của Ngân hàng Thế giới (đoạn 2.5 trong Hướng dẫn về Tư vấn, và đoạn 2.7 & 2.8 trong Hướng dẫn Đấu thầu), các cơ quan thực hiện phải đảm bảo các quảng cáo thông báo được đăng tải nguyên văn và sử dụng các ngôn ngữ được Ngân hàng Thế giới chấp nhận. Khi tự công bố trên NEPS, các cơ quan thực hiện cần phải đăng tải nguyên văn thông báo mời thầu. Thông tin này sẽ được báo VPPR đăng tải trên báo in của họ như đã đề cập trong đoạn 3 (ý thứ 3) ở trên. Để tăng cường tính công khai, minh bạch, hiệu quả và cạnh tranh, chúng tôi khuyến khích các cơ quan thực hiện công bố các ấn phẩm bằng cả tiếng Anh và tiếng Việt cho các hợp đồng ICB và đính kèm Hồ sơ mời thầu (nếu có, ở định dạng PDF) cho các hợp đồng NCB. Các nhà thầu có thể thanh toán chi phí mua các tài liệu cho các cơ quan thực hiện thông qua chuyển khoản ngân hàng hoặc tại thời điểm nộp hồ sơ dự thầu. Ngoài ra, các cơ quan thực hiện được khuyến khích quảng cáo các thông báo trên các trang web phù hợp khác (ví dụ như các trang web của các dự án liên quan, trang web của các Bộ và/hoặc tỉnh liên quan) / báo và / hoặc trực tiếp gửi thông báo cho các nhà thầu / chuyên gia tư vấn tiềm năng.
6. **Công bố quyết định trao thầu**

Các cơ quan thực hiện phải công bố các thông báo trao hợp đồng trong vòng hai tuần sau khi nhận được thư không phản đối của Ngân hàng Thế giới về đề xuất trao hợp đồng cho nhà thầu trúng thầu đối với các hợp đồng mà Ngân hàng kiểm tra trước, và trong vòng hai tuần khi có Quyết định phê duyệt kết quả đấu thầu của cơ quan thẩm quyền của Bên vay (hoặc đàm phán thành công với công ty được chọn trong trường hợp dịch vụ tư vấn) đối với các hợp đồng mà Ngân hàng kiểm tra sau. Các ấn phẩm bao gồm những thông tin được quy định tại các tài liệu Hướng dẫn của Ngân hàng (đoạn 7 của Phụ lục 1 trong Hướng dẫn về Tư vấn hoặc Hướng dẫn Đấu thầu), Ví dụ: (i) tên của từng nhà thầu đã nộp hồ sơ dự thầu; (ii) giá dự thầu được đọc tại lễ mở thầu; (iii) giá đánh giá của mỗi hồ sơ dự thầu được đánh giá; (iv) tên của các nhà thầu có hồ sơ dự thầu đã bị loại do không đáp ứng cơ bản hoặc không đáp ứng tiêu chí về năng lực trình độ hoặc không được xem xét đánh giá, kèm theo những lý do cụ thể; và (v) tên nhà thầu trúng thầu, tổng giá trị hợp đồng chính thức, thời gian thực hiện và tóm tắt phạm vi hợp đồng. Một lần nữa, các cơ quan thực hiện được khuyến khích công bố các thông tin trên NEPS và các trang web của các dự án liên quan, các Bộ và/hoặc các tỉnh liên quan. Sau khi được đăng trên NEPS, các thông tin sẽ được báo VPPR đăng tải trên báo in của họ như đã đề cập trong đoạn 3 (ý thứ 3) trên.

Chúng tôi chân thành cảm ơn Ông đã quan tâm và chúng tôi mong đợi sự hợp tác giữa hai bên. Nếu có bất kỳ vấn đề nào chưa rõ, xin hãy liên hệ với Bà Nguyen Thi Thuy Nga theo địa chỉ email: nnguyen6@worldbank.org và/hoặc số điện thoại: 04 39367325.

Trân trọng,



Yuling Zhou
Trưởng bộ phận đấu thầu tại Hanoi